



Soutien financier



Les Traducto'Folies à l'Inalco : au programme

ATELIERS

Chronotraduction : réveillez vos méninges, à vos marques, prêts, traduisez !
Domino des langues : un atelier polyglotte pour jongler entre les langues,
Traduel de sous-titrage, première !
Le français inclusif, découverte et mise en pratique
Traduction créative d'un roman adolescent en vers

RENCONTRES ET CONSEILS PRO

Traducteurs, connaître son statut, ses droits et ses devoirs
L'ergonomie du poste de travail (sur inscription, 10 €)
Les bonnes pratiques en expertise judiciaire
Vos premiers pas dans ClientLand

SPECTACLE

Spectacle de clowns : *Des livres et nous !*

ATELIERS DÉCOUVERTE

Langues autochtones :
le tzeltal (langue maya)
le minangyan (langue des Mangyan Patag du sud de l'île de Mindoro)
le malgache (langue de Madagascar)
Langue des signes française

TABLES RONDES, ET CONFÉRENCES

L'intelligence artificielle, amie ou ennemie des professionnels de la traduction ?
Traduire dans/pour les institutions et les organisations internationales
Traduire pour la presse
Histoire de la traduction audiovisuelle
La créativité en traduction
Rencontre avec les traducteurs finalistes du Prix Inalco de la traduction
Apport de l'ergonomie pour le traducteur : dimension physique, organisationnelle et cognitive

STANDS : Inter-associatif (ATAA, ATLF, SFT), partenaires (DGT, AFFUMT...), Books, les formations de l'Inalco, *Le Monde diplomatique*, La Maison du dictionnaire, la BULAC, l'association Translation, le Prix Inalco de la traduction, LCPLC Conseil social et fiscal. Et plusieurs auteurs en dédicace.

AVEC LES TRADUCTEURS, SPÉCIALISTES, PROFESSIONNELS, ENSEIGNANTS-CHERCHEURS, INTERPRÈTES, JOURNALISTES :

Shervin Ahmadi (*Le Monde diplomatique*), Shervin Ahmadi, Alpheratz, Karima Amarouche (Eretra), Paola Appelius (ATLF), Santiago Artozqui (ATLAS, Outranspo), Bessora, Martine Brue Azubuike (ONU), Marie Chosson (Inalco), Élisabeth Collard (Inalco), Danielle Conge, Jean-François Cornu, Juliette De La Cruz (ATAA), Julien Delorme, Anaïs Duchet (ATAA), Chris Durban (SFT), Mohamed Faquir, Simona Florescu, Cécile Frérot (Université Grenoble Alpes), Lucille Gailliard, Corinna Gepner (ATLF), Valia Kaimaki (*Le Monde diplomatique*), Sandrine Kerespars (DGT, Commission européenne), Chloé Lamireau (ATAA), Monique Laoudi (SFT), Géraldine Lepelletier (ATAA), Élisabeth Luquin (Inalco), Alice Marchand, René Meertens, Sylvestre Meininger (ATAA), Inés Michelini (Parlement européen), Carol O'Sullivan, Olivier Postel-Vinay, Daniel Prou (Commission européenne, eTranslation), Brigitte Rasoloniaina (Inalco), Anne-Cécile Robert (*Le Monde diplomatique*), Caroline Rossi (Université Grenoble Alpes), Jean-Christophe Salaün, Nasredine Semmar (CEA), Philippe Sero-Guillaume (ESIT), William Setters (ministère des Affaires étrangères), Alexander Summerfield (OCDE), Florian Targa (asso. Translation), Katharine Throssel (ATESS), Julien Vercueil (Inalco), Bérangère Viennot, Stéphane Wojciechowski (Conseil de l'Union européenne)

Pour clore la journée dans la joie et la bonne humeur

DES LIVRES ET NOUS !

spectacle de clowns **musical et polyglotte**



(photo Alexandre Lardeur)

Deux clowns découvrent un tas de livres.
Ils n'ont jamais vu ça.
Qu'est-ce que c'est que ce truc-là ?
Un paravent ?
Un papillon ?
Une marionnette ?
Un instrument de musique ?
En tout cas, ça parle.
Dans toutes sortes de langues étranges.
Entrée d'une traductrice prête à se mettre au travail...
Vous n'êtes pas au bout de vos surprises !

**durée 50',
tout public (7 ans et +)**

**créé par Alice
Marchand et
Mohamed Faquir**

(avec l'aide de Michel Guastavino et Vanessa Mevel)
pour le festival « Partir en Livre »
2019 (www.partir-en-livre.fr)
avec le soutien du Centre national du livre (CNL) et de l'Association des traducteurs littéraires de France (ATLF)

Contact presse : traductofolies@sff.fr ; marie.barbier@inalco.fr

Sur Facebook : [#TraductoFolies](https://www.facebook.com/TraductoFolies). Sur Twitter : [@TraductoFolies](https://twitter.com/TraductoFolies)

Rendez-vous le 28 septembre de 10 h à 19 h à l'Inalco, 65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris



Soutien financier

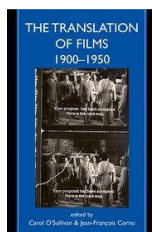


Les ouvrages en dédicace



René Meertens, *Le Guide anglais-français de la traduction*, éd. René Meertens

Bérengère Viennot, *La Langue de Trump*, éd. Les Arènes



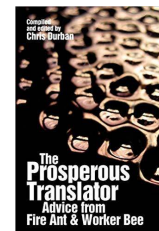
Carol O'Sullivan & Jean-François Cornu, *The Translation of Films 1900-1950*, British Academy/Oxford University Press

Jean-François Cornu, *Le doublage et le sous-titrage : histoire et esthétique*, Presses universitaires de Rennes



Alpheratz, *Grammaire du français inclusif*, Vent Solars

Chris Durban & Eugene Seidel, *The Prosperous Translator: Advice from Fire Ant & Worker Bee*, FA&WB Press (Lulu)



WLF Think Tank, *101 Things a Translator Needs to Know*, WLF 101 Publishing (Lulu)



Soutien financier



Les ateliers #TranslatingEurope de la Commission européenne

Ces ateliers s'inscrivent dans le cadre du projet Traduire l'Europe, créé pour rassembler tous les acteurs du secteur de la traduction en Europe. Compléments au [Forum](#) annuel organisé à Bruxelles, dont la 6^e édition aura lieu les 7 et 8 novembre 2019, ils consistent en des événements de plus petite échelle, à destination de publics spécialisés au sein des communautés nationales de traducteurs. Les ateliers #TranslatingEurope sont organisés par les représentants de la Direction générale de la traduction (DGT) dans les États membres de l'UE, souvent en coopération avec des universités de [masters européens en traduction](#).



https://ec.europa.eu/info/news/translatingeurope-workshops-2019-2019-mar-21_en

Commentaires des participants aux Traducto'Folies 2018

« C'est très appréciable de pouvoir poser des questions, au même endroit, à des interprètes ou à des traducteurs de l'audiovisuel par exemple ! »

« Très fort, cette façon de commenter le traduel. On comprend vraiment mieux les rouages de la traduction marketing. »

« L'atelier de doublage m'a fait retomber en enfance ! »

« Merci, et bravo ! »

« Les anecdotes sur la censure... Qu'est-ce que j'ai ri ! »

« J'ai trouvé une maison. »

« Vivement la prochaine édition ! »

Contact presse : traductofolies@sff.fr ; marie.barbier@inalco.fr

Sur Facebook : [#TraductoFolies](#). Sur Twitter : [@TraductoFolies](#)

Rendez-vous le 28 septembre de 10 h à 19 h à l'Inalco, 65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris



À propos des organisateurs



L'Association des traducteurs-adaptateurs de l'audiovisuel (ATAA)

L'Association des traducteurs-adaptateurs de l'audiovisuel regroupe des centaines d'auteurs professionnels de doublage, de sous-titrage et de voice-over. Association loi 1901 créée en 2006, l'ATAA n'a cessé d'évoluer et mène aujourd'hui de nombreuses actions grâce au soutien et à l'implication de ses adhérents. www.ataa.fr



L'Association des traducteurs littéraires de France (ATLF)

Née en 1973, l'Association des traducteurs littéraires de France promeut les littératures étrangères traduites, défend les intérêts spécifiques des traducteurs littéraires, représente la profession auprès des éditeurs et des pouvoirs publics, informe et réunit les traducteurs-auteurs. Forte de plus de 1 200 membres, elle œuvre aussi pour la visibilité et la reconnaissance de la profession de traducteur. www.atlf.org



La Société française des traducteurs (SFT)

Créée en 1947, la Société française des traducteurs rassemble, informe et soutient les professionnels de la traduction, défend leurs intérêts, et met en lumière leur savoir-faire. Fort de plus de 1 600 membres, ce syndicat professionnel représente les nombreux visages et réalités des métiers de la traduction en France : indépendants, salariés, experts judiciaires, interprètes de conférence, traducteurs techniques, littéraires, enseignants et étudiants ou encore retraités... Ses adhérents sont tous signataires d'un code de déontologie. La SFT œuvre en particulier à la professionnalisation et à la spécialisation des praticiens, et entretient des liens étroits avec ses associations sœurs, d'éminents partenaires institutionnels, ainsi qu'avec les écoles et universités qui forment les traducteurs et interprètes de demain. www.sft.fr

Et en 2019...



L'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco)

Depuis sa création en 1795, l'Inalco forme des professionnels de la traduction en langues orientales. En 2019, l'établissement propose un [master Traduction et Interprétation](#) en deux parcours : [Traduction spécialisée](#) et [Traduction littéraire](#). www.inalco.fr

Translations

Translations est une association étudiante de l'Inalco consacrée à la traduction. Elle lance à la rentrée 2019 une revue de traduction nomade et polyglotte intitulée CAFÉ (Collecte Aléatoire de Fragments Étrangers), consacrée aux langues enseignées à l'Inalco. Elle est portée par un collectif étudiant dont la majorité suit le Master 2 de traduction littéraire et se consacre à la publication de textes traduits des langues faussement dites « rares ».



La Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC)

La bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) est une bibliothèque universitaire et patrimoniale, ouverte à tous, et spécialisée dans les langues et civilisations des aires culturelles du monde non occidental. Lors des Traducto'Folies 2019, la BULAC présentera une [sélection d'ouvrages](#).



À propos des soutiens financiers



La direction générale de la traduction (DGT) de la Commission européenne

Les responsabilités de la DGT sont multiples :

- Traduire des textes législatifs, des documents de politique générale, des rapports, de la correspondance, etc. rédigés par ou adressés à la Commission.
- Aider la Commission à communiquer avec les citoyens afin qu'ils comprennent les politiques de l'UE.
- Réviser des documents originaux rédigés par des membres du personnel de la Commission.
- Conseiller les services de la Commission sur des aspects linguistiques et sur la gestion de sites web multilingues.
- Garantir l'utilisation d'une terminologie correcte dans toutes les langues officielles de l'UE, telle qu'elle figure dans la base de données interinstitutionnelle [IATE](https://ec.europa.eu/info/departments/translation_fr).
https://ec.europa.eu/info/departments/translation_fr



Le Centre national du livre (CNL)

Établissement public du ministère de la Culture, le Centre national du livre a pour mission de soutenir, grâce à différents dispositifs et commissions, tous les acteurs de la chaîne du livre : auteurs, éditeurs, libraires, bibliothécaires, organisateurs de manifestations littéraires. Il participe ainsi activement au rayonnement et à la création francophone.
<https://www.centrenationaldulivre.fr/>



Le Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC)

Dans le cadre de la gestion du droit de reproduction de la presse et du livre, la mission principale du CFC est de défendre les droits des auteurs et des éditeurs contre les reproductions illégales de leurs œuvres. À cet effet, il autorise contractuellement les organisations à effectuer des copies papier ou numériques de publications en contrepartie de redevances qu'il reverse aux auteurs et aux éditeurs dont les œuvres ont effectivement fait l'objet de reproductions. <http://www.cfcopies.com/>





Soutien financier



Quelques chiffres

2019	Association des traducteurs-adaptateurs de l'audiovisuel (ATAA)	Association des traducteurs littéraires de France (ATLF)	Société française des traducteurs (SFT)	Association française des formations universitaires en master de traduction (AFFUMT)	Direction générale de la traduction (DGT) de la Commission européenne	Fédération internationale des traducteurs (FIT)
Nb de membres	380 professionnels	1 200 professionnels	1 600 professionnels	21 masters	2 300 professionnels (24 langues)	+100 associations (+80 000 professionnels dans 55 pays)

En France	Nb de professionnels	Nb de masters
Traducteurs et interprètes (NAF 7430Z)	15 700 (dont 13350 indépendants et 2350 salariés)	+21
Traducteurs d'édition	5 900 (dont 1 150 affiliés à l'AGESSA)	+11
Traducteurs de l'audiovisuel	+500	4
Experts judiciaires traducteurs et interprètes	+7 000 requis en 2018	/



Soutien financier



Chronologie sur la Journée mondiale de la traduction

30 septembre 420	1953- aujourd'hui	1991	2011	2016	2017	2018	2019
Mort de Jérôme de Stridon, traducteur de la Bible en latin et considéré comme le saint patron des traducteurs	Dès sa création, la FIT fête la traduction chaque 30 septembre, jour de la Saint-Jérôme.	La FIT crée la Journée mondiale de la traduction (JMT), le 30 septembre, et en organise la première édition en 1992 à Paris, avec la SFT.	Pour ses célébrations bisannuelles de la JMT à Paris, la SFT organise une journée inter-associative et crée le <i>Répertoire d'organisations professionnelles des métiers de la traduction et de l'interprétation en France</i> .	La SFT décentralise ces célébrations pour la JMT, multipliant les événements sur le territoire français. Sa délégation Île-de-France organise avec la DGT un parcours de stands présentant plusieurs associations professionnelles.	La 71 ^e session de l'Assemblée générale des Nations Unies reconnaît le rôle de la traduction professionnelle dans l'union des nations et dans la promotion de la paix, de la compréhension mutuelle et du développement, et déclare le 30 septembre Journée mondiale de la traduction de l'ONU.	L'ATAA, l'ATLF et la SFT, toujours avec le soutien de la DGT, lancent la 1 ^{re} édition des Traducto'Folies.	L'Inalco, le CNL et le CFC s'associent à l'ATAA, l'ATLF, la SFT et la DGT pour la 2 ^e édition des Traducto'Folies.



Soutien financier



Aux origines

Naissance des Traducto'Folies

En 2018, l'ATAA propose à l'ATLF et à la SFT de s'associer pour organiser à l'occasion de la JMT, fin septembre, un grand événement informatif et festif. Ce sera la première initiative organisée de concert par ces trois organisations du secteur de la traduction, avec l'envie pour toutes de répéter l'évènement, idéalement, tous les deux ans.

L'objectif est de réunir à la fois les professionnels, les enseignants, les étudiants et le grand public sur une journée entière, en un même lieu, pour faire connaître les coulisses et l'importance des métiers de la traduction sous leurs différentes facettes.

Il s'agit tout autant d'ouvrir la porte aux curieux de tous âges que d'offrir aux professionnels et futurs professionnels l'occasion de mieux se connaître, de s'informer et d'ouvrir leur horizon. Les étudiants, jeunes diplômés, candidats à la reconversion y trouvent un cadre idéal où poser leurs questions, orienter leur choix voire pratiquer la traduction de manière ludique et originale à l'occasion d'ateliers didactiques et participatifs.

Une façon de sortir de l'ombre pour des métiers par définition transparents qui peuplent notre quotidien à travers les livres de littérature, les beaux livres ou les ouvrages pratiques, les films et séries, les interviews radio ou télé en langue étrangère, les conférences et autres rencontres multilingues, les campagnes de communication, les rapports d'activités, rapports annuels ou procès-verbaux, les notices d'utilisation, les modes d'emploi... de centrales nucléaires, les contrats, mais aussi les actes de naissance, de mariage, de divorce... La vie, dans notre monde globalisé. Mais ce n'est que la partie émergée de l'iceberg...

La première édition a tellement plu aux participants que les organisateurs ont décidé le soir même du 29 septembre 2018 de remettre ça dès 2019 pour finir de lancer la dynamique. Avec le concours de l'Inalco.

Le contexte plus large de la Journée mondiale de la traduction

Ainsi naquit la JMT

La Fédération internationale des traducteurs (FIT) fête les métiers de la traduction le 30 septembre depuis sa fondation en 1953. C'est en 1991 qu'elle lance l'idée d'une Journée mondiale de la traduction (JMT) officiellement reconnue.

Depuis, la JMT est célébrée chaque année, dans de nombreux pays, en principe le 30 septembre à l'occasion de la Saint-Jérôme, traducteur de la Bible considéré comme le saint patron des traducteurs. Souvent avec un thème commun pour fil rouge. En 2019 : les langues autochtones.

La JMT en France

Universités, associations, ou groupements de professionnels, nombreux sont les acteurs du secteur à célébrer la Saint-Jérôme à leur façon, isolément.



La Société française des traducteurs (SFT) de son côté a organisé un premier banquet à Paris en 1951. Dans les années 2000-2010, le syndicat célébrait la JMT tous les deux ans par une journée de tables rondes et autres conférences, toujours à Paris. En 2011, l'évènement a pris la forme d'une journée inter-associative, rassemblant notamment l'ATAA et l'ATLF. De là est né le [Répertoire d'organisations professionnelles des métiers de la traduction et de l'interprétation en France](#).

Contact presse : traductofolies@sff.fr ; marie.barbier@inalco.fr

Sur Facebook : [#TraductoFolies](#). Sur Twitter : [@TraductoFolies](#)

Rendez-vous le 28 septembre de 10 h à 19 h à l'Inalco, 65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris



Soutien financier



En 2016, de mi-septembre à mi-octobre, la SFT a décentralisé ses célébrations de la JMT. Pour sortir de Paris, se placer au plus près des professionnels, sur le terrain, étendre ainsi leur visibilité, tout en jetant des ponts vers plusieurs formations en traduction, partout en France, vers les associations professionnelles, les donneurs d'ordre et le grand public. Parce que toutes les régions, tous les acteurs ont du talent.

En Île-de-France, la SFT a alors co-organisé, en 2016 et 2017, un parcours inter-associatif avec la représentation en France de la direction générale de la traduction (DGT) de la Commission européenne : plusieurs associations sœurs, dont l'ATAA et l'ATLF mais aussi l'AIIC, l'AFICI, l'AFILS et l'AFFUMT, y ont présenté les caractéristiques de leurs métiers au grand public, étudiants compris. La formule a évolué en 2018 sous l'impulsion de l'ATAA et de l'ATLF. D'où les Traducto'Folies.

La reconnaissance de l'ONU

2017 aura été une année historique pour les traducteurs, interprètes et terminologues professionnels dans la reconnaissance de leurs métiers : lors de sa 71^e session, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté à l'unanimité la résolution A/RES/71/288. En clair, l'ONU a reconnu officiellement le rôle de la traduction professionnelle dans l'union des nations et dans la promotion de la paix, de la compréhension mutuelle et du développement. Par cette même résolution, l'Assemblée générale des Nations Unies a déclaré le 30 septembre Journée mondiale de la traduction de l'ONU, journée devant dès lors être célébrée à l'échelle du réseau de l'ONU.

Le thème de la JMT 2019

L'Assemblée générale des Nations Unies, en partenariat avec l'UNESCO, a proclamé 2019 l'[Année internationale des langues autochtones](#). Suite à cette proclamation, le Conseil de la FIT a choisi comme thème de la JMT 2019 : *La traduction et les langues autochtones*, fil rouge de plusieurs des manifestations organisées par la Société française des traducteurs sur le territoire français.

Comme le signale l'UNESCO, « *les langues autochtones sont importantes pour le développement, la consolidation de la paix et la réconciliation* ». Et de préciser que l'on dénombre 7 000 langues parlées dans le monde entier, 370 millions de peuples autochtones, 90 pays avec des communautés autochtones, 5 000 cultures autochtones et 2 680 langues en danger.

Les langues nous permettent de communiquer, d'acquérir et de transmettre les connaissances, de conserver les coutumes, la mémoire, les traditions, de protéger les droits humains et les libertés fondamentales des peuples autochtones. Les langues font notre richesse, notre identité.



Soutien financier



Jérôme de Stridon, traducteur de la Bible

Jérôme de Stridon, ou saint Jérôme, est né vers 347 à Stridon, à la frontière entre la Pannonie et la Dalmatie (en actuelle Slovénie ou Croatie). Il est mort le 30 septembre 420 à Bethléem. Ce moine, docteur de l'Église, est considéré comme le patron des traducteurs en raison de sa révision critique du texte de la Bible en latin, utilisée jusqu'au XX^e siècle comme texte officiel de la Bible en Occident. C'est la pièce maîtresse de la *Vulgate*, traduction latine officiellement reconnue par l'Église catholique.

De Rome à Bethléem

Très jeune, Jérôme suit des études à Rome, se convertit vers l'âge de 18 ans à la suite d'un rêve mystérieux, puis, après un séjour en Gaule, part pour la Terre sainte en 373. Il vit en ermite dans le « désert » de Chalcis de Syrie, à une cinquantaine de kilomètres à l'est d'Antioche, ville où il est ensuite ordonné prêtre. En 383, le pape Damase I^{er} le choisit comme secrétaire et lui demande de traduire la Bible. Cette marque de confiance explique que la tradition et l'iconographie lui reconnaissent la qualité de cardinal, pourtant non encore institutionnalisée à l'époque.

À la mort du pape, il doit quitter Rome et retourne en Terre sainte en compagnie de Paula, noble romaine. Ils fondent un monastère double à Bethléem. Durant les 34 dernières années de sa vie, Jérôme se consacre à la composition d'un texte latin de l'Ancien et du Nouveau Testament, qui soit plus fidèle aux manuscrits originaux grecs et hébreux. Concomitamment il rédige ses commentaires sur la Bible.

Il meurt en 420 et ses restes sont d'abord enterrés à Jérusalem puis auraient été transférés à la basilique Sainte-Marie-Majeure, l'une des quatre grandes basiliques de Rome.

Sa traduction de la Bible

La Bible hébraïque (Tanakh) est écrite en hébreu à l'exception de certains passages en araméen. Au III^e siècle av. J.-C., une version des livres qui formeront par la suite la Bible est traduite en grec à Alexandrie. Elle est appelée la *Septante*. C'est à partir de cette version en grec que sera formé l'Ancien Testament chrétien.

Les différentes parties du Nouveau Testament ont été écrites en grec. Les versions en latin, depuis le grec, de la Bible chrétienne sont élaborées dans un processus qui s'étale du II^e au IV^e siècle.

Sans surprise, ces traductions, désignées sous le nom collectif de *Vetus Latina*, sont relativement disparates. Pour pallier ce manque d'homogénéité, saint Jérôme entreprit de retraduire la Bible (Ancien et Nouveau Testaments) entre 382 et 420. Pour la Bible hébraïque, il choisit de travailler sur un texte hébreu et non sur la *Septante*. Cette version nouvelle finit par s'imposer et reçut, par la suite, le nom de *Vulgate*.

Ce fut la base des premières traductions en langues nationales dans les pays catholiques, permettant de diffuser la Bible largement et à l'expansion du Christianisme. Aujourd'hui, de même, la traduction contribue à faire connaître l'œuvre d'auteurs, à diffuser le message d'organisations, à développer l'activité d'entreprises...



Saint Jérôme est souvent représenté âgé, traduisant ou méditant la Bible, avec un crâne ou un lion, habillé de pourpre ou avec un chapeau de cardinal. Il s'agit ici du *Saint Jérôme écrivant*



Soutien financier



Sources et ressources

<https://www.sff.fr/chiffres-clefs.html>

https://www.sff.fr/fo/public/menu/archives_news/news_fiche&newsId=2028

https://www.sff.fr/fo/public/menu/archives_news/news_fiche&newsId=1877

<https://www.atlf.org/profession-traducteur/remuneration/enquete-remuneration/>

<https://www.sgd.org/%20ressource/%20documentation-sgd/actes-des-forums/la-traduction-litteraire/1519-les-chiffres-de-la-traduction-par-geoffroy-pelletier>

<https://www.atlf.org/wp-content/uploads/2014/04/Guide-de-la-traduction.pdf>

https://www.centrenationaldulivre.fr/fichier/p_ressource/1942/ressource_fichier_fr_ressource_fichier_fr_2011.assouline.la.condition.du.traducteur.pdf

<https://www.atlf.org/profession-traducteur/formations/formations-universitaires-initiales/>

<https://www.fit-ift.org/fr/about/>

https://www.fit-ift.org/fr/?frontend_action=display_compound_text_content&item_id=980

<https://ec.europa.eu/info/departments/translation>

<https://affumt.wordpress.com/liste-des-adherents/>

<https://www.un.org/fr/events/translationday/index.shtml>

https://fr.wikipedia.org/wiki/Jérôme_de_Stridon

https://fr.wikipedia.org/wiki/Traductions_de_la_Bible